A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

§ 1 Allgemeine Vorschriften und Definitionen

(1) „T7“ ist die von der Geschäftsführung der Frankfurter Wertpapierbörse (nachfolgend „FWB“ genannt) bestimmte Börsen-EDV, einschließlich der Möglichkeit deren Nutzung für den außerbörslichen Handel und zur Eingabe von außerbörslich abgeschlossenen Geschäften zu Abwicklungszwecken mittels der Börsen-EDV T7.

(2) „Börsen-EDV“ bezeichnet die für den Handel an der FWB bestimmten EDV-Anlagen, einschließlich aller Hard- und Softwarekomponenten, deren Betrieb im Verantwortungsbereich der Geschäftsführung liegen und die einen Handel an der FWB ermöglichen.

(3) „Teilnehmersystem“ sind alle Hard- und Softwarekomponenten eines Handelsteilnehmers, insbesondere die lokalen Netzwerke, Schnittstellen und Endeingabegeräte, mit denen er sich an die Börsen-EDV anschließt und die einen ordnungsgemäßen Börsenhandel ermöglichen. Der Betrieb des Teilnehmersystems liegt im Verantwortungsbereich des Unternehmens.

(4) „Geschäftstag“ ist ein Börsentag an der FWB.

(5) „Konfigurationsparameter“ sind die IP-Adresse, FTP- oder USER-Passwörter sowie ähnliche Daten, die die Kommunikation zwischen der Börsen-EDV und dem Teilnehmersystem ermöglichen und die die DBAG dem Handelsteilnehmer gesondert mitteilt.

(6) Die „Common Report Engine“ („CRE“) ist ein über das Internet erreichbarer File-Server, von dem Dateien wie z.B. Handelsreports oder Referenzdaten abgerufen werden können. Sofern ein Handelsteilnehmer auch eine Standleitungsanbindung hat, ist die CRE auch über diese Standleitung erreichbar.

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

§ 1 General Provisions and Definitions

(1) “T7“ shall mean the Exchange EDP determined by the Management Board of Frankfurt Stock Exchange (hereinafter: “FWB”) including the option of its utilization in OTC trading and for entering OTC-concluded transactions for purposes of settlement via the Exchange EDP T7.

(2) “Exchange EDP” shall mean the EDP equipment determined for trading on FWB, including all hard- and software components the operation of which is in the scope of responsibility of the Management Board and which allow trading on FWB.

(3) “Participant System” shall mean all hardware components and software components of a Trading Participant, in particular the local networks, interfaces and end input devices which it uses for connecting to the Exchange-EDP and which enable orderly exchange trading. The company shall be responsible for the operation of the Participant System.

(4) “Business Day” is an exchange day at the FWB.

(5) “Configuration Parameters“ are the IP-address, FTP- or USER passwords and similar data allowing communication between the Exchange-EDP and the Participant System, communicated to the Trading Participant separately by DBAG.

(6) The “Common Report Engine” (“CRE”) is a file server that is available via the internet, by way of which files such as trading reports or reference data can be collected. Provided that a Trading Participant has a connection via a leased line, the CRE is also accessible via this leased line.

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

(7) Die „Common Upload Engine“ („CUE“) ist ein über das Internet erreichbarer File-Server, auf den Dateien wie z.B. Transaktionsreports hochgeladen werden können. Sofern ein Handelsteilnehmer auch eine Standleitungsanbindung hat, ist die CUE auch über diese Standleitung erreichbar.

(8) „Verbundenes Unternehmen" bedeutet in Bezug auf ein Unternehmen eine andere juristische Person, welche direkt oder indirekt durch einen oder mehrere Mittler das betreffende Unternehmen kontrolliert oder von der juristischen Person kontrolliert wird oder gemeinsam mit weiteren Unternehmen von der juristischen Person kontrolliert wird. Für die Zwecke dieser Definition bedeutet "Kontrolle", direktes oder indirektes Halten der Mehrheit der Anteile an dem Unternehmen oder unmittelbarer oder mittelbarer beherrschender Einfluss auf das Unternehmen, ob durch Halten entsprechender Stimmrechte, auf Grund vertraglicher Regelungen oder in anderer Weise.

(9) Eine „Redundante“ Anbindung ist eine Anbindung, bei der zwei gleich geartete Handelsverbindungen jeweils einer Standleitung zugeordnet sind, wobei beide Handelsverbindungen über dieselbe Bandbreite verfügen. Näheres regeln die Schnittstellen- und Systemspezifikationen.

(10) Schnittstellen- und Systemspezifikationen sind die von der DBAG im Internet unter www.cashmarket.deutsche-boerse.com zur Verfügung gestellten Schnittstellen- und Systemspezifikationen.

(11) Das „T7 Enhanced Trading Interface“ („ETI“) ist eine Schnittstelle der Börsen-EDV, über die Order- und Quote-Transaktionen sowie Orders, die zur Abwicklung von außerbörslichen Geschäften dienen, an die Börsen-EDV gesendet werden können.

(12) Das „T7 Market Data Interface“ („MDI“) ist eine optionale Schnittstelle der Börsen-EDV, über die saldierte Marktdaten via Multicast

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

(7) The “Common Upload Engine” (“CUE”) is a file server that is available via the internet, by way of which files such as transaction reports can be uploaded. Provided that a Trading Participant has a connection via a leased line, the CUE is also accessible via this leased line.

(8) “Affiliate” shall mean, with respect to any company, any other entity that directly, or indirectly through one or more intermediaries, controls or is controlled by such company or is under common control with the company in question. For purposes of this definition, “control” means the possession, directly or indirectly, of 50 % or more of the equity interests of a company or the power to direct or cause the direction of the management and policies of a company, whether through ownership of voting securities, by contract or otherwise.

(9) A “Redundant” connection is a connection by which two trading connections of the same kind, are assigned each to one leased line having the same bandwidth allocated for the respective trading connection. Details are included in the Interface System Specifications.

(10) Interface and System Specifications are the interface specifications and system specifications provided by DBAG on the internet on www.cashmarket.deutsche-boerse.com.

(11) The “T7 Enhanced Trading Interface” (“ETI”) is an interface to the Exchange-EDP via which order and quote transactions as well as orders to settle OTC transactions can be sent to the Exchange-EDP.

(12) The “T7 Market Data Interface” (“MDI”) is an optional interface to the Exchange-EDP by way of which netted market data can be

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)	**A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)**
empfangen werden können.	received via Multicast.
(13) Das „T7 Enhanced Market Data Interface“ („EMDI“) ist eine optionale, ausschließlich über Standleitung verfügbare Schnittstelle der Börsen-EDV, über die unsaldierte Marktdaten via Multicast empfangen werden können.	(13) The “T7 Enhanced Market Data Interface” (“EMDI”) is an optional interface to the Exchange-EDP exclusively available via a leased line, by way of which unnetted market data can be received via Multicast.
(14) Das „T7 Reference Data Interface“ (“RDI”) ist eine Schnittstelle der Börsen-EDV, über die Referenz-Daten zu an der FWB gehandelten Wertpapieren empfangen werden können.	(14) The “T7 Reference Data Interface” (“RDI”) is an interface to the Exchange-EDP via which reference data to the securities traded at FWB can be received.
(15) Das „T7 Extended Market Data Service“ („EMDS“) ist eine Schnittstelle der Börsen-EDV, über die erweiterte Marktdaten empfangen werden können.	(15) The “T7 Extended Market Data Service” (“EMDS”) is an interface to the Exchange-EDP via which enhanced market data can be received.
(16) Das „T7 Enhanced Order Book Interface“ („EOBI“) ist eine Schnittstelle der Börsen-EDV die unsaldierte Informationen über individuelle Orders und Quoten liefert.	(16) The ”T7 Enhanced Order Book Interface“ (”EOBI“) is an interface to the Exchange-EDP, which provides unnetted information on each individual order and quote.
(17) Das „T7 FIX Gateway“ ist eine Schnittstelle der Börsen-EDV, über die Order-Transaktionen sowie Orders, die zur Abwicklung von außerbörslichen Geschäften dienen, an die Börsen-EDV gesendet werden können.	(17) The “T7 FIX Gateway” is an interface to the Exchange-EDP via which order transactions and orders to settle OTC transactions can be sent to the Exchange-EDP.
(18) Die „T7 Trader-Grafische Benutzeroberfläche“ („T7 Trader GUI“) ist ein Internet-basierter Zugang zur Börsen-EDV, über den Order-Transaktionen sowie Orders, die zur Abwicklung von außerbörslichen Geschäften eingegeben und Marktdaten empfangen werden können.	(18) The “T7 Trader Graphical User Interface” “(“T7 Trader GUI”) is an internet-based access to the Exchange-EDP via which order transactions and orders to settle OTC transactions can be entered into the Exchange-EDP and market data can be received.
(19) Das „T7 Enhanced Drop Copy Interface“ („EDCI“) ist eine optionale Schnittstelle der Börsen-EDV, über die Order-Kopien einschließlich Lean Orders von der Frankfurter Wertpapierbörse (Market Identifier Code: XETR) übertragen werden.	(19) The “T7 Enhanced Drop Copy Interface” (“EDCI”) is an optional interface of the Exchange EDP via which order copies including lean orders are transmitted from the Frankfurt Stock Exchange (Market Identifier Code: XETR).
(20) Der „T7 OTC Trade Entry Service“ ist eine Funktionalität der Börsen-EDV zur Erfassung und Bestätigung von außerbörslichen Geschäften zum Zwecke der Abwicklung.	(20) The “T7 OTC Trade Entry Service” is a functionality of the Exchange-EDP designed to enter and confirm OTC transactions for settlement purposes.

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

(21) Der „T7 OTC Trade Upload Service“ ist eine Funktionalität der Börsen-EDV zur Erfassung von außerbörslich abgeschlossenen Geschäften zum Zwecke der Abwicklung.

(21) The “T7 OTC Trade Upload Service” is a functionality of the Exchange-EDP designed to enter OTC transactions for settlement purposes.

22) „DMA Provider“ bezeichnet einen an der FWB zugelassenen Handelsteilnehmer, der die Anforderungen gemäß § 38 der Börsenordnung für die FWB erfüllt, um Dienstleistungen bezüglich der Gewährung eines direkten Marktzugangs an einen DMA Nutzer zu erbringen und diesem Zugang zur Börsen-EDV der FWB ermöglicht.

22) “DMA Provider” means a Trading Participant admitted at FWB that meets the requirements of § 38 of the Exchange Rules of FWB to provide direct market access services to a DMA User and grant access to the Exchange EDP of FWB to such user.

(23) “DMA Nutzer“ bezeichnet ein Unternehmen, das nicht an der FWB zum Handel zugelassen ist und mittels eines DMA Providers Zugang zur Börsen-EDV der FWB erhält.

(23)“DMA User” means a company that is not admitted to trading at FWB and that obtains access to the Exchange EDP of FWB via a DMA Provider.

(24) „SpA Provider“ bezeichnet einen an der FWB zugelassenen Handelsteilnehmer, der die Anforderungen gemäß § 38a(1) der Börsenordnung für die FWB erfüllt, um Sponsored Access-Dienstleistungen an einen SpA Nutzer zu gewähren und diesem Zugang zur Börsen-EDV der FWB ermöglicht.

(24)“SpA Provider” means a Trading Participant admitted to FWB that meets the requirements of Section 38a(1) of the Exchange Rules of FWB to grant sponsored access services to a SpA User and provides access to the Exchange EDP of FWB to such SpA User.

(25) “SpA Nutzer“ bezeichnet ein Unternehmen, das nicht an der FWB zum Handel zugelassen ist und mittels eines SpA Providers Zugang zur Börsen-EDV der FWB erhält.

(25)“SpA User” means a company that is not admitted to trading at FWB and that obtains access to the Exchange EDP of FWB via a SpA Provider.

§ 2 Nutzung der Börsen-EDV

§ 2 Utilization of the Exchange EDP

(1) Zur Nutzung der Börsen-EDV sind nur solche Unternehmen berechtigt, die von der Geschäftsführung der FWB als Handelsteilnehmer zur Teilnahme am Börsenhandel der FWB zugelassen sind. Zur Nutzung der Börsen-EDV ausschließlich für die Eingabe von außerbörslichen Geschäften zu Abwicklungszwecken über den T7 OTC Trade Upload Service sind darüber hinaus solche Unternehmen berechtigt, die an einer anderen deutschen Börse als Handelsteilnehmer zum Börsenhandel zugelassen sind.

(1) Only companies who are admitted as Trading Participants to exchange trading at FWB by the Management Board of the FWB are entitled to the utilization of the Exchange EDP. Companies who are admitted as Trading Participants to exchange trading at other German exchanges are entitled to the utilization of Exchange EDP solely in order to enter OTC-concluded transactions for purposes of settlement via the T7 OTC Trade Upload Service.

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

(1a) Der Handelsteilnehmer in seiner Eigenschaft als SpA Provider darf nur solchen SpA Nutzern Zugang zur Börsen-EDV ermöglichen, für welche die FWB eine Genehmigung erteilt hat. Das Recht zur Nutzung der Börsen-EDV ist auflösend bedingt und endet mit Erledigung, Rücknahme, Widerruf oder Ruhen der vorg. Genehmigung der FWB und der Handelsteilnehmer hat den mittelbaren Zugang einzustellen. Handelsteilnehmer, die SpA Provider sind, haben die DBAG unverzüglich über Umstände zu informieren, die die erteilte Genehmigung der FWB entfallen lassen oder wenn gegen geltendes Recht verstoßen wird. In dem schriftlichen Vertrag zwischen SpA Nutzer und SpA Provider (gem. § 38a Abs. 1 lit. a) der Börsenordnung für die FWB) hat der Handelsteilnehmer sicherzustellen, dass der SpA Nutzer die Nutzungsregeln der DBAG und der FWB anerkennt und sich verpflichtet, Maßnahmen der DBAG und der FWB Folge zu leisten. Der SpA Provider hat dafür Sorge zu tragen, dass dem SpA Nutzer die Sessions bereitgestellt werden, die der SpA Nutzer benötigt, um Zugang zur Börsen-EDV der FWB zu erhalten. Der Handelsteilnehmer ist für die Einhaltung der Anforderungen, die an die Gewährung des Zugangs gestellt werden, durch einen SpA Nutzer verantwortlich (§ 38a Abs. 8 S. 2 der Börsenordnung für die FWB).

(1b) Der Handelsteilnehmer in seiner Eigenschaft als DMA Provider darf nur dann DMA Nutzern Zugang zur Börsen-EDV gewähren, wenn die FWB eine Genehmigung für die Erbringung Dienstleistungen für die Gewährung eines direkten Marktzugangs (i.S.v. § 38 der Börsenordnung für die FWB) erteilt hat. Das Recht zur Nutzung der Börsen-EDV ist auflösend bedingt und endet mit Erledigung, Rücknahme, Widerruf oder Ruhen der vorg. Genehmigung der FWB und der Handelsteilnehmer hat den mittelbaren Zugang einzustellen. Handelsteilnehmer, die DMA Provider sind, haben die DBAG unverzüglich über Umstände zu informieren, die die erteilte Genehmigung der FWB entfallen lassen oder wenn gegen geltendes Recht verstoßen wird. In dem schriftlichen Vertrag zwischen DMA Nutzer und DMA

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

(1a) The Trading Participant in its functions as a SpA Provider may only grant access to the Exchange EDP to such SpA Users for whom FWB has granted approval. The right to use the Exchange EDP is subject to a condition subsequent and terminates upon completion, withdrawal, revocation, or suspension of the aforementioned approval granted by FWB, and the Trading Participant shall terminate the indirect access. Trading Participants being SpA Providers shall inform DBAG without undue delay of any circumstances that result in the lapse of the approval granted by FWB or where applicable law is violated. In the written agreement between the SpA User and the SpA Provider (in line with Section 38a Paragraph 1 lit. a) of the Exchange Rules of FWB), the Trading Participant shall ensure that the SpA User acknowledges the terms of use of DBAG and FWB and undertakes to comply with measures implemented by DBAG and FWB. The SpA Provider shall ensure that the SpA User is provided with the sessions required by the SpA User to obtain access to the Exchange EDP of FWB. The Trading Participant shall be responsible for (the DMA User's) compliance with the requirements for granting of access (Section 38a Paragraph 8 Sentence 2 of the Exchange Rules of FWB).

(1b) The Trading Participant in its function as DMA Provider may exclusively grant access to the Exchange EDP to such DMA Users if FWB has granted approval for the provision of direct market access services (within the meaning of Section 38 of the Exchange Rules). The right to use the Exchange EDP is subject to a condition subsequent and terminates upon completion, withdrawal, revocation, or suspension of the aforementioned approval of FWB, and the Trading Participant shall terminate indirect access. Trading Participants acting as DMA Providers must inform DBAG without undue delay of any circumstances that result in the loss of the approval granted by FWB or of any violation of applicable law. In the written agreement between the Trading Participant and the DMA User, the Trading Participant

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

Provider (gem. § 38 Abs. 1 lit. a) der Börsenordnung für die FWB) hat der Handelsteilnehmer sicherzustellen, dass der DMA Nutzer die Nutzungsregeln der DBAG und der FWB anerkennt und sich verpflichtet, Maßnahmen der DBAG und der FWB Folge zu leisten. Der Handelsteilnehmer ist für die Einhaltung der Anforderungen, die an die Gewährung des Zugangs (durch einen DMA Nutzer (§ 38 Abs. 1 der Börsenordnung für die FWB)) gestellt werden, verantwortlich.

shall ensure that the DMA User acknowledges the rules of DBAG and FWB governing the use and undertakes to comply with any measures implemented by DBAG and FWB. The Trading Participant shall be responsible for ensuring compliance with the requirements applicable to the granting of access (by a Sponsored Access User (Section 38 Paragraph 1 of the Exchange Rules of FWB)).

(2) Der Handelsteilnehmer ist berechtigt, die von der DBAG betriebene Börsen-EDV nach Maßgabe der Regelungen der FWB und dieses Anschlussvertrags zu nutzen. Die Nutzung setzt voraus, dass der Handelsteilnehmer von der DBAG zur Identifizierung in den EDV-Systemen eine Teilnehmernummer erhalten hat. Bei der Eingabe von außerbörslich abgeschlossenen Geschäften in die Börsen-EDV zu Abwicklungszwecken hat der Handelsteilnehmer sicherzustellen, dass die ordnungsgemäße Abwicklung dieser Geschäfte gewährleistet ist.

(2) The Trading Participant shall be entitled to use the Exchange EDP operated by DBAG subject to the regulations of FWB and of this Connection Agreement. The utilization requires that Trading Participants have been assigned a participant number by DBAG for identification in the EDP Systems. With regard to entering OTC-concluded transactions into the Exchange EDP for purposes of settlement, the Trading Participant shall ensure that an orderly settlement of such transactions is guaranteed.

(3) Die DBAG ist verpflichtet, während der Dauer des Anschlussvertrages die erforderlichen Maßnahmen zu treffen, um die vertragsgemäße Nutzung der Börsen-EDV nach Maßgabe der Regelungen der FWB, des technisch Möglichen und wirtschaftlich Angemessenen zu ermöglichen. Im Fall einer Unterbrechung der Verfügbarkeit der Börsen-EDV ist die DBAG verpflichtet, im Rahmen des technisch Möglichen und wirtschaftlich Angemessenen, unverzüglich die erforderlichen Maßnahmen zur Wiederherstellung der vertragsgemäßen Nutzung zu ergreifen. Die DBAG handelt mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns. Abweichend davon ist die DBAG berechtigt, bei allen mit der Erfüllung des Anschlussvertrags erforderlichen Aufgaben Dritte zu beauftragen. Die DBAG ist in diesen Fällen zur sorgfältigen Auswahl und Unterweisung des Dritten verpflichtet.

(3) For the duration of the Connection Agreement and subject to the technical possibility and economical reasonableness, DBAG shall be obliged to take appropriate measures to enable the contractual utilization of the Exchange EDP in accordance with the regulations of the FWB. In case of an interruption of the availability of the Exchange EDP, DBAG shall be obliged, subject to the technical possibility and economical reasonableness, to take immediate measures to restore the contractual utilization of the Exchange EDP and the EDP Xontro. DBAG shall exercise the care of a prudent merchant. Notwithstanding the foregoing, DBAG shall be entitled to instruct third parties to carry out all tasks necessary to perform the Connection Agreement. In such cases, DBAG shall be obliged to exercise prudence in its choice and induction of third parties.

(4) Die DBAG ist jederzeit und nach eigenem Ermessen berechtigt, die Börsen-EDV zu aktualisieren und anzupassen. Die DBAG wird

(4) DBAG is entitled to update or amend the Exchange-EDP at any time upon its sole discretion. However, DBAG shall notify the

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

den Handelsteilnehmer über jedes Release im Voraus informieren.

(5) Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet, die folgenden Pflichten einzuhalten:

a) Bietet die DBAG in Bezug auf ein Release eine Simulations- und Testphase an („Simulation“), ist der Handelsteilnehmer verpflichtet, an der Simulation teilzunehmen, wenn die Teilnahme an der Simulation für den Handelsteilnehmer als verpflichtend vorgesehen wurde. Wird die Teilnahme an der Simulation für den Handelsteilnehmer nicht als verpflichtend vorgesehen, kann der Handelsteilnehmer auch freiwillig an der Simulation teilnehmen. Stellt der Handelsteilnehmer während der Simulation einen Fehler oder eine Fehlfunktion der Börsen-EDV fest, ist der Handelsteilnehmer verpflichtet, die DBAG über einen solchen Fehler oder eine solche Fehlfunktion unverzüglich zu informieren.

b) Der Handelsteilnehmer hat der DBAG vor der erstmaligen Nutzung der Börsen-EDV nach der Einführung eines Release eine schriftliche Erklärung zu übermitteln, in der er gegenüber der DBAG bestätigt, dass

(i) die aktualisierte Börsen-EDV erfolgreich einem Testverfahren unterzogen wurde, und
(ii) dass das Teilnehmersystem und die Teilnehmersoftware mit der aktualisierten Börsen-EDV fehlerlos und ohne Unterbrechungen zusammenwirken (“Readiness Statement“). Ein Formular des Readiness Statement kann auf der Homepage der DBAG heruntergeladen werden (www.member.deutsche-boerse.com).

c) Sollte ein Release die Anpassung, Aktualisierung oder Änderung des Teilnehmersystems erfordern, wird der Handelsteilnehmer

(i) das Teilnehmersystem entsprechend anpassen, aktualisieren oder ändern,

Trading Participant on any Release in advance.

(5) The Trading Participant shall further be obliged to perform the following obligations:

a) Whenever DBAG provides for a simulation and testing phase with respect to a Release (“Simulation”), the Trading Participant shall participate in such Simulation, provided that participating in such Simulation is specified as ‘mandatory’ for the Trading Participant. In case the participation in the Simulation is not specified as mandatory for the Trading Participant, the Trading Participant may nevertheless participate in the Simulation. If any error or malfunction of the Exchange-EDP occurs during the Simulation, the Trading Participant shall inform DBAG about such error or malfunction without undue delay.

b) The Trading Participant shall, prior to the first use of the Exchange-EDP after the implementation of a Release, provide DBAG with a written statement confirming to DBAG that

(i) the updated Exchange-EDP has successfully passed internal test procedures and that
(ii) Participant System and Participant Software are interacting with the updated Exchange-EDP without any errors or interruptions (“Readiness Statement”). A form of the Readiness Statement can be downloaded from the website of DBAG (www.member.deutsche.boerse.com).

c) If a Release also requires an adaption, update or amendment of the Participant System or the Participant Software, the Trading Participant shall

(i) adapt, update, or amend its Participant System or Participant Software

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

um sicherzustellen, dass das Teilnehmer-system fehlerlos und ohne Unterbrechungen mit der Börsen-EDV zusammenwirkt, und

(ii) die Funktionsfähigkeit des Teilnehmer-systems vor deren erstmaliger Nutzung ausreichend testen.

d) Eine Erklärung, dass die Börsen-EDV nach der Einführung des Release fehlerlos und ohne Störung mit dem Teilnehmersystem zusammenwirkt, gilt als durch den Handelsteilnehmer abgegeben, wenn der Handelsteilnehmer

(i) entweder mit der Nutzung der Börsen-EDV nach der Einführung des Release beginnt, oder

(ii) die DBAG nicht innerhalb einer Frist von 15 Geschäftstagen nach der Einführung des Release über den Eintritt von Fehlern oder Störungen in Bezug auf das Zusammenwirken der Börsen-EDV mit dem Teilnehmersystem informiert.

Die DBAG wird den Handelsteilnehmer auf diese Rechtsfolge ausdrücklich hinweisen.

e) Im Falle einer Unterbrechung oder Fehlfunktion der Börsen-EDV befolgt der Handelsteilnehmer jede Anweisung, die ihm durch die DBAG erteilt wird.

f) Je Ordereingabeverbindung darf der Handelsteilnehmer nicht mehr als 25.000 Ethernet Frames pro Sekunde, und 300.000 Ethernet Frames pro Minute an die Börsen-EDV senden.

(6) Die DBAG stellt den Handelsteilnehmern über die Börsen-EDV Handelsinformationen in Form endgültiger Daten sowie in Form vorläufiger Daten zur Verfügung. Sie ist verpflichtet, alles technisch Mögliche und wirtschaftlich Angemessene zu tun, um die Richtigkeit und Vollständigkeit dieser Daten

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

accordingly to ensure that Participant System and Participant Software interact with the Exchange-EDP without any error or interruption, and

(ii) sufficiently test the functioning of the Participant System and the Participant Software prior to the first use.

d) A declaration by the Trading Participant stating that the Exchange-EDP interacts with the Participant System and the Participant Software without any errors or malfunctions after the implementation of the Release shall be deemed to have been made if the Trading Participant

(i) either commences with the use of the Exchange-EDP after the implementation of the Release, or

(ii) fails – within a period of 15 business days after the implementation of the Release – to inform DBAG about the occurrence of any errors or malfunctions with respect to the interaction of the Participant System and the Participant Software with the Exchange-EDP.

DBAG shall expressly draw the Trading Participant's attention to such legal consequence.

e) In case of any disruption or malfunction of the Exchange-EDP, the Trading Participant shall comply with any instruction given by DBAG.

f) The Trading Participant shall not transmit more than 25,000 Ethernet frames per second, and 300,000 Ethernet frames per minute to the Exchange-EDP per order entry connection.

(6) DBAG shall provide to the Trading Participants through the Exchange EDP trading information in the form of final data as well as preliminary data. It is obligated to make all technically possible and economically reasonable efforts to guarantee the correctness and completeness of these

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

sicherzustellen. Zur Verfügung gestellte vorläufige Daten, die sich auf den Status der Ausführung bestimmter Orders oder Quotes beziehen, können in seltenen Fällen von den entsprechenden endgültigen Daten abweichen. Eine Pflicht der DBAG zur Übermittlung vollständig fehlerfreier Daten besteht hinsichtlich der übermittelten vorläufigen Daten nicht.

data. Preliminary data made available which relate to the status of the execution of certain orders or quotes may, in few cases, deviate from the respective final data. DBAG is not obligated to transfer completely correct data with regard to the transferred preliminary data.

(7) Die DBAG stellt für den Zugang zu Handelsinformationen Schnittstellen- und Systemspezifikationen zur Verfügung. Die Schnittstellen- und Systemspezifikationen können im Internet unter www.cashmarket.deutsche-boerse.com eingesehen und heruntergeladen werden. Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet, die von der DBAG veröffentlichten Schnittstellen- und Systemspezifikationen für eine Anbindung an die Börsen-EDV zu nutzen. Jede elektronische Kommunikation, die an die Börsen-EDV übermittelt wird, muss den Schnittstellen- und Systemspezifikationen entsprechen. Verwendet der Handelsteilnehmer auf dem Teilnehmersystem eigene Software oder die Software von einem Drittanbieter, die zur Kommunikation mit der Börsen-EDV eingesetzt wird („Teilnehmersoftware“), muss diese Teilnehmersoftware vollständig kompatibel mit der Börsen-EDV sein und muss mit der Börsen-EDV fehlerlos und ohne Unterbrechungen zusammenwirken. Die Teilnehmersoftware muss durch den Handelsteilnehmer vor ihrem ersten Gebrauch ausreichend getestet werden. Die DBAG kann von dem Handelsteilnehmer einen Nachweis über die Durchführung des Tests verlangen, der von dem Handelsteilnehmer unverzüglich vorzulegen ist. Sollte die Teilnehmersoftware Störungen in der Börsen-EDV verursachen, kann die DBAG die Nutzung der Teilnehmersoftware mit sofortiger Wirkung untersagen.

(7) For the access to trading data, DBAG provides interface specifications and system specifications. The Interface and System Specifications may be viewed and downloaded at www.cashmarket.deutsche-boerse.com. The Trading Participant shall be obliged to use the interface specifications and system specifications published by DBAG to connect to the Exchange-EDP. All electronic communication sent to the Exchange-EDP by the Trading Participant must conform with the interface specifications and system specifications. If the Trading Participant uses its own software or software of a third-party on the Participant System that communicates with the Exchange-EDP (“Participant Software”), such Participant Software needs to be fully compatible with the Exchange-EDP and must interact with the Exchange-EDP without any error or interruption. The Participant Software shall be sufficiently tested by the Trading Participant prior to its first use. DBAG may ask the Contracting Party to provide evidence of the completion of such test, which the Contracting Party shall submit without undue delay. If the Participant Software causes problems within the Exchange-EDP, DBAG may prohibit the utilization of the Participant Software with immediate effect.

(8) Die GUI-Anbindung an die Börsen-EDV erfolgt mittels eines Webbrowsers über Internet oder Standleitung.

(8) The GUI Connection shall be carried out with a web browser via internet or leased line.

(9) Bei einer Anbindung an die Börsen-EDV über Bandbreiten auf einer Standleitung erfolgt die

(9) With regard to a connection to the Exchange-EDP via bandwidths on a leased line, the

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)	A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)
Beschaffung, die Installation und der Betrieb der Standleitung zwischen der Börsen-EDV und dem Übergabepunkt des von der DBAG bestimmten Carriers.	acquisition, installation and operation of such leased line between the Exchange-EDPrespectively and the Participant System shall be carried out at the handover point of the carrier determined by DBAG.
(10) Bei einer Anbindung an die Börsen-EDV über das Internet einschließlich der Nutzung von GUI-Anbindungen übernimmt die DBAG keine Gewährleistung für die Verfügbarkeit und Performance der Internetverbindung. Die Beschaffung, die Installation, die Konfiguration sowie der Betrieb und die Wartung der Anbindung des Teilnehmersystems an das Internet erfolgt durch den Handelsteilnehmer und liegt in dessen Verantwortungsbereich. Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet, sicherzustellen, dass die Bandbreite seiner Internetanbindung ausreichend für eine Anbindung an die Börsen-EDV ist.	(10) With regard to a connection to the Exchange-EDP by means of the internet, including the utilisation of GUI Connections, DBAG shall not warrant for the availability and performance of the internet connection. The Trading Participant shall be responsible for and shall carry out the acquisition, installation, configuration as well as the operation and maintenance of the connection of the Participant System to the internet. The Trading Participant is obliged to ensure that the bandwidth of its internet connection is sufficient for connecting to the Exchange-EDP.
(11) Bei einer Anbindung über einen Multi-Member-Service Betreiber erfolgt die Beschaffung, die Installation, die Konfiguration sowie der Betrieb und die Wartung der Verbindung zwischen dem Teilnehmer und dem Multi-Member-Service Betreiber im unter diesen Parteien vereinbarten Verantwortungsbereich.	(11) With regard to a connection by means of a Multi-Member Service Provider, the party which has been agreed between the Participant and the Multi-Member Service Provider shall be responsible for and shall carry out the acquisition, installation, configuration as well as the operation and maintenance of such connection between the Participant and the Multi-Member Service Provider.
(12) Über GUI-Anbindungen können pro Stunde und Login nicht mehr als 1.000 Eingaben in die Börsen-EDV erfolgen.	(12) With GUI Connections it is not possible to make more than 1,000 entries per hour and login into the Exchange-EDP.
(13) Für die Nutzung einer GUI-Anbindung hat der Handelsteilnehmer einen Schlüssel nach den von der DBAG veröffentlichten Schnittstellen- und Systemspezifikationen zu erstellen. Der Handelsteilnehmer hat den Schlüssel gegen unbefugte Kenntnisnahme und unbefugtes Kopieren zu schützen und die DBAG unverzüglich schriftlich zu informieren, wenn Tatsachen den Verdacht nahe legen, dass Dritte unbefugt Kenntnis des Schlüssels erlangt haben oder die GUI-Anbindung nutzen.	(13) For the utilization of a GUI Connection the Trading Participant shall create a key according to the interface specifications and system specifications provided by DBAG. The Trading Participant shall be obliged to protect the key against unauthorized access and duplication and inform DBAG immediately in writing if facts exist to support the suspicion that a third party has, without authorisation, taken notice of the key or use the GUI-Connection.

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

§ 3 Nutzungsbeschränkung

(1) Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet, jede missbräuchliche, insbesondere der Ordnungsmäßigkeit des Börsenhandels und der Börsengeschäftsabwicklung zuwiderlaufende Nutzung der Börsen-EDV zu unterlassen. Das Missbrauchsverbot dieses Absatzes gilt auch für Dritte (z.B. SpA Nutzer, DMA Nutzer), für die der Handelsteilnehmer einen Zugang zur Börsen-EDV bereitstellt. Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet, die Einhaltung sicherzustellen.

(2) Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet, die im Rahmen der Nutzung der Börsen-EDV erlangten Informationen oder Daten nur für Zwecke des Handels und der Geschäftsabwicklung zu verwenden. Eine unzulässige Verwendung ist insbesondere die Weitergabe oder das Zugänglichmachen dieser Informationen oder Daten an Dritte, sofern dies nicht zum Zwecke der Geschäftsabwicklung erfolgt oder nicht die vorherige schriftliche Zustimmung der DBAG vorliegt. Gesetzliche Offenbarungspflichten des Handelsteilnehmers bleiben unberührt.

(3) Der Handelsteilnehmer darf sich an eine Schnittstelle, über die Markdaten oder Marktsignale verfügbar sind nur dann anbinden, wenn er mit der Deutschen Börse AG einen Kursvermarktungsvertrag für die hierüber verfügbaren Marktdaten und Marktsignale abgeschlossen hat. Der Handelsteilnehmer darf die über eine Schnittstelle gesendeten Marktdaten und Marktsignale sowohl in unveränderter als auch in veränderter Form nur im Rahmen der Bestimmungen des Kursvermarktungsvertrages an Dritte weiterleiten oder diesen bekannt machen. Der Handelsteilnehmer darf die Daten nur an solche Dritte weiterleiten, die an der FWB zugelassen oder registriert sind. Die Weiterleitung ist nur dann zulässig, wenn der Handelsteilnehmer der DBAG die Unternehmen benennt, an die er Daten weiterleitet.

§ 3 Limitation on Utilization

(1) A Trading Participant shall be obliged to refrain from any misuse of the Exchange EDP, in particular omitting any utilization of the Exchange EDP contravening orderly stock exchange trading and its settlement. The prohibition of misuse in this paragraph shall also apply to third parties (e. g. SpA Users, DMA Users) for which the Contracting Party has granted access to the Exchange EDP. The Trading Participant Party must ensure compliance with such requirements

(2) A Trading Participant shall be obliged to solely use information or data, obtained while using the Exchange EDP, for purposes of trading and settlement. The submission or provision of these data or information to third parties is impermissible, unless this is carried out for purposes of settlement or unless DBAG has given its prior written consent. The foregoing shall not affect a Trading Participant's statutory disclosure obligations.

(3) The Trading Participant may connect to an interface providing market data or market signals only after conclusion of a Market Data Dissemination Agreement with Deutsche Börse AG regarding the market data and market signals available via such connections. The Trading Participant may transfer or disclose to a third party market data and market signals sent via an interface– irrespective of such data having been edited or not – only within the framework of the provisions of the Market Data Dissemination Agreement. The Trading Participant may transfer such data only to such third parties which are admitted to or registered with FWB. Such transfer shall only be permissible if the Trading Participant specifies to DBAG the names of the companies to which it transfers the data.

§ 4 Entgelte

§ 4 Fees

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

(1) Die vertragsgegenständliche Leistung erbringt die DBAG entgeltlich. Der Handelsteilnehmer ist zur Zahlung der Entgelte gemäß dem Preisverzeichnis in der jeweils gültigen Fassung verpflichtet.

(2) Die DBAG ist berechtigt, das Preisverzeichnis jederzeit unter angemessener Berücksichtigung der Interessen des Handelsteilnehmers zu ändern. Änderungen des Preisverzeichnisses werden dem Handelsteilnehmer mindestens sechs (6) Wochen vor deren Wirksamkeit bekannt gegeben. Sie gelten als genehmigt, wenn der Handelsteilnehmer nicht innerhalb von sechs (6) Wochen nach Bekanntgabe der Änderung schriftlich Widerspruch bei der DBAG erhebt.

§ 5 Haftung

(1) Die DBAG haftet im Rahmen dieses Vertrages unbeschränkt:

a) für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die von der DBAG, ihren gesetzlichen Vertretern oder Erfüllungsgehilfen zumindest fahrlässig verursacht wurden;

b) für sonstige Schäden, die von der DBAG, ihren gesetzlichen Vertretern oder Erfüllungsgehilfen vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden;

c) für Schäden aufgrund der Übernahme einer Garantie sowie nach den zwingenden Bestimmungen des Produkthaftungsgesetzes.

(2) In allen anderen Fällen, die nicht in § 5 Abs. 1 genannt sind, haftet die DBAG nur für Schäden, die auf einer Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht durch die DBAG, ihre gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen. Eine wesentliche Vertragspflicht ist eine vertragliche Verpflichtung, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertraut und auch vertrauen darf.

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

(1) The service which is subject matter of the agreement is granted by DBAG against consideration. The Trading Participant shall be obligated to pay the fees according to the respective current price list.

(2) DBAG shall be entitled to amend the price list at any time paying due regard to the interests of the Trading Participant. Amendments to the price list will be notified to the Trading Participant at least six weeks prior to the effective date of the amendments. They are deemed to have been approved if the Trading Participant does not lodge objections with DBAG within six weeks of the notification of the amendment.

§ 5 Liability

(1) Under this agreement, DBAG is fully liable in the following cases:

a) in the case of damage resulting from injury to life, body or health and caused at least negligently by DBAG, its legal representatives or vicarious agents;

b) for any other damage caused intentionally or through gross negligence by DBAG, its legal representatives or vicarious agents

c) for damages resulting from a breach of warranty or statutory provision of the Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz).

(2) In all other cases (other than those listed in Section 5 (1)), DBAG shall only be liable for damages that result from a breach of an essential contractual obligation (*wesentliche Vertragspflicht*) by DBAG, its legal representatives or vicarious agents. An essential contractual obligation (*wesentliche Vertragspflicht*) is a contractual obligation that makes the proper fulfilment of the contract possible in the first place, and on the observance of which the Trading Participant regularly relies and may also rely. In the case

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

Bei einer lediglich einfach fahrlässigen Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht ist die Haftung der DBAG auf den Ersatz solcher Schäden beschränkt, die zum Zeitpunkt der Leistungserbringung im Rahmen dieses Vertrages typischerweise eintreten und der Höhe nach vorhersehbar waren.

of a breach of an essential contractual obligation (*wesentliche Vertragspflicht*) that was caused by simple negligence (einfache Fahrlässigkeit), the liability of DBAG shall be limited to the compensation of damages that typically occur within the scope of this Agreement at the time when the service was provided and that were foreseeable in terms of the amount.

3) Schadensersatzansprüche des Vertragspartners verjähren nach Ablauf eines (1) Kalenderjahres, soweit nicht in diesem Vertrag eine kürzere Frist vereinbart ist und soweit die Ansprüche nicht auf einer Verletzung des Lebens, des Körpers, der Gesundheit oder der Freiheit beruhen oder vorsätzlich verursacht wurden.

   Die Verjährungsfrist beginnt mit dem Schluss des Jahres, in dem der Anspruch entstanden ist und der Handelsteilnehmer von den den Anspruch begründenden Umständen sowie der Person des Schuldners Kenntnis erlangt oder ohne grobe Fahrlässigkeit hätte erlangen müssen.

(3) Claims for damages by the Trading Participant shall become statute-barred after one (1) calendar year, unless a shorter period is agreed in this Agreement and unless the claims are based on injury to life, body and health or freedom and do not derive from wilful intent (*Vorsatz*).

The limitation period shall commence at the end of the year in which the claim arose and the Trading Participant obtains knowledge of the circumstances giving rise to the claim and the identity of the obligor, or would have obtained such knowledge if the Trading Participant had not shown gross negligence (*grobe Fahrlässigkeit).*

§ 5a Haftung für Drittanbieter

§ 5a Liability for Third-Party Service Providers

(1) Beauftragt die DBAG einen Drittanbieter, beschränkt sich die Haftung der DBAG für Verluste, Schäden oder Rechtsverletzungen, die sich aus oder im Zusammenhang mit der Erbringung der Dienstleistung ergeben, auf Verluste, die aufgrund der Missachtung der Sorgfaltspflicht der DBAG bei der Auswahl, Unterweisung und Überwachung des Drittanbieters entstanden sind. Die DBAG haftet nicht für Verluste, Schäden oder Rechtsverletzungen aufgrund fahrlässiger Handlungen oder Unterlassungen des Drittanbieters, es sei denn, eine entsprechende Fahrlässigkeit resultiert aus der Missachtung der Sorgfaltspflicht der DBAG bei der Auswahl, Unterweisung oder Überwachung des Drittanbieters.

(1) In the event DBAG commissions a third-party service provider, DBAG's liability for any loss, damage, or injury arising out of or in connection with the performance of the service shall be limited to losses caused by DBAG's failure to exercise reasonable care in the selection of the third-party service provider, its instruction and monitoring. DBAG shall not be liable for any loss, damage, or injury caused by the negligent acts or omissions of the third-party service provider, unless such negligence arises from DBAG's failure to exercise reasonable care in its selection, instruction or monitoring.

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

(2) In keinem Fall übersteigt die Gesamthaftung der DBAG für Schäden jeglicher Art gegenüber Handelsteilnehmern oder anderen Personen im Rahmen oder in Verbindung mit dieser Vereinbarung einen Betrag in Höhe der Summe der von der DBAG im Rahmen dieser Vereinbarung in den zwölf (12) Kalendermonaten vor dem ursprünglichen, den Schaden verursachenden Ereignis erhobenen Dienstleistungsgebühren.

(3) Zur Klarstellung gilt: Soweit ein Drittanbieter mit der Erbringung einer Dienstleistung (ganz oder teilweise) beauftragt wurde, gilt dieser Abschnitt 5a vorrangig vor Abschnitt 5.

§ 5b Höhere Gewalt

Keine Partei haftet für die Nichterfüllung oder verzögerte Erfüllung einer Verpflichtung aus diesem Vertrag, soweit diese auf Ursachen zurückzuführen ist, die außerhalb ihrer zumutbaren Kontrolle liegen, wie beispielsweise Naturkatastrophen, Kriegshandlungen, Terrorismus, Handlungen oder Unterlassungen staatlicher Stellen, Gesetze, Arbeitskämpfe oder Arbeitsstreitigkeiten, Nichtverfügbarkeit von Transportmöglichkeiten, Betriebsunterbrechungen, Schadsoftware oder Leistungseinbußen von Systemen, vorausgesetzt, die betroffene Partei:
(i) informiert die andere Partei unverzüglich schriftlich (wobei eine E-Mail ausreichend ist) über Art und voraussichtliche Dauer des Ereignisses und nimmt die Vertragserfüllung so bald wie möglich nach Wegfall des Ereignisses wieder auf; (ii) unternimmt während der Dauer des Ereignisses höherer Gewalt alle angemessenen Anstrengungen, ihre Verpflichtungen aus diesem Vertrag weiterhin zu erfüllen; und (iii) informiert die andere Partei schriftlich (wobei eine E-Mail ausreichend ist) über das Ereignis höherer Gewalt, sobald nach vernünftiger Einschätzung erkennbar wird, dass dieses Ereignis länger als fünf (5) Kalendertage andauern wird.

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

(2) In no event will DBAG's aggregate liability for damages of any kind to Trading Participants or any other person under or in connection with this Agreement exceed the amount equal to the sum of the service fees collected by DBAG under this Agreement during the twelve (12) calendar months prior to the initial event giving rise to damages.

(3) For the avoidance of doubt, to the extent a third-party service provider was commissioned for the provision of a service (partly or fully), this Section 5a shall prevail over Section 5.

§ 5b Force Majeure

Neither party will be liable for any failure or delay in performing any obligation under this Agreement that is due to causes beyond its reasonable control, such as natural catastrophes, acts of war, terrorism, governmental acts or omissions, laws, labor strikes or disputes, transportation unavailability, stoppages, malicious code or slowdowns, provided that the affected party (i) gives prompt written notice (e-mail to suffice) to the other of the nature of the event and its estimated duration and resumes performance as soon as possible after the event ends; (ii) uses all reasonable efforts to continue to perform its obligations hereunder for the duration of such force majeure event, and (iii) gives written notice (e-mail to suffice) to the other party of the force majeure event as soon as it becomes reasonably evident that such force majeure event will continue for a period of more than five (5) calendar days.

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

§ 6 Laufzeit und Kündigung

(1) Der Anschlussvertrag wird auf unbestimmte Zeit geschlossen. Die Parteien haben das Recht, den Anschlussvertrag mit einer Frist von einem Monat zum jeweiligen Monatsende zu kündigen.
Der Vertrag endet automatisch, ohne dass es einer Kündigung bedarf, mit Erledigung, Rücknahme, Widerruf oder anderweitiger Beendigung der Zulassung des Handelsteilnehmers zum Börsenhandel an der FWB (auflösende Bedingung).

(2) Das Recht der Parteien zur fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Ein wichtiger Grund der DBAG ist insbesondere dann gegeben, wenn der Handelsteilnehmer trotz schriftlicher Abmahnung

(i) gegen wesentliche Verpflichtungen aus diesem Vertrag verstößt, oder
(ii) seiner Pflicht zur Mitwirkung bzw. Duldung von Überprüfungen gemäß § 7 Abs. 2 dieses Vertrages nicht nachkommt.

(3) Jede Kündigung bedarf der Schriftform.

§ 6 Duration of the Agreement and Termination

(1) The Connection Agreement is concluded for an unlimited duration. The parties shall be entitled to terminate the Connection Agreement with one month's notice to the end of a month. The Agreement shall terminate automatically without requiring a termination upon settlement, revocation, withdrawal or another type of termination of the Trading Participant's admission to exchange trading at FWB (condition subsequent).

(2) The right of the parties for termination without notice for material reason shall not be affected. A material reason for DBAG shall exist if the Trading Participant, notwithstanding a warning in writing,

(i) violates material obligations under this Agreement ,or
(ii) violates its obligation to cooperate with or tolerate audits pursuant to Section 7 paragraph 2 of these General Terms and Conditions.

(3) Any termination of contract shall be made in writing.

§ 7 Anschluss im Ausland

(1) Nutzt der Handelsteilnehmer die Börsen-EDV außerhalb der Bundesrepublik Deutschland, ist er auf Verlangen der DBAG verpflichtet, einen von der DBAG akzeptierten Zustellungsbevollmächtigten mit Sitz in der Bundesrepublik Deutschland für die gesamte Laufzeit dieses Vertrags zu bestellen. Der Handelsteilnehmer hat der DBAG den Wechsel des Zustellungsbevollmächtigten unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

(2) Nutzt der Handelsteilnehmer die Börsen-EDV außerhalb der Bundesrepublik Deutschland, ist er verpflichtet, der DBAG oder deren Beauftragten jederzeit die Überprüfung der Einhaltung der Pflichten aus diesem Vertrag im betreffenden Ausland zu ermöglichen. Hierzu zählt insbesondere, der DBAG oder

§ 7 Connection abroad

(1) If the Trading Participant uses the Exchange EDP outside the Federal Republic of Germany, it shall be obliged, at the request of DBAG, to mandate a person authorized to receive service, domiciled in Germany and accepted by DBAG, for the entire duration of this Agreement. The Trading Participant shall immediately notify DBAG in writing of any change to the person authorized to receive service.

(2) If a Trading Participant uses the Exchange EDP outside the Federal Republic of Germany it shall be obliged to permit DBAG or its agents to check at any time that the contractual obligations are being adhered to in the foreign country concerned. This shall include in particular access to the premises

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

deren Beauftragten Zutritt zu den Räumlichkeiten des Handelsteilnehmers zu gewähren, erforderliche Unterlagen einzusehen, Mitarbeiter des Handelsteilnehmers zu befragen sowie alle sonstigen zur sachgemäßen Überprüfungen erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen.

Besteht der begründete Verdacht, dass der Handelsteilnehmer gegen seine Verpflichtungen aus diesem Vertrag verstößt, kann die DBAG auf seine Kosten eine neutrale Institution, insbesondere einen Wirtschaftsprüfer, mit der Prüfung nach Satz 1 beauftragen.

of the Trading Participant, inspection of documents as necessary, questioning of employees of the Trading Participant, and adoption of all other measures needed in the context of necessary investigations.

If there are reasonable grounds for suspecting that a Trading Participant is violating its obligations under this Agreement, DBAG may instruct at the trading particpant's expense, a neutral party, notably an auditor, to conduct an audit pursuant to sentence 1.

§ 8 Übertragung der Rechte und Pflichten aus diesem Vertrag

Die DBAG ist berechtigt, den Vertrag mit allen Rechten und Pflichten auf ein verbundenes Unternehmen im Sinne der §§ 15 ff. Aktiengesetz zu übertragen oder abzutreten. Mit Übertragung oder Abtretung des Vertrags ist dann nur noch die übernehmende Gesellschaft aus dem Vertrag berechtigt und verpflichtet; die DBAG wird aus allen Verpflichtungen aus dem Vertrag entlassen. Macht sie hiervon Gebrauch, hat sie dies dem Handelsteilnehmer mit einer Frist von sechs (6) Wochen im Voraus schriftlich mitzuteilen.

§ 8 Transfer of rights and obligations under this Agreement

DBAG shall be entitled to assign or transfer all rights and obligations under this Agreement to an affiliated company within the meaning of §§ 15 ff. of the German Stock Corporation Act. Upon assignment or transfer of the Agreement, only the assuming company shall be a party to the rights and obligations; DBAG shall be released from all obligations of the Agreement. In case DBAG intends to carry out such assignment, the Trading Participants shall be informed in advance with prior notification of six weeks.

§ 9 Änderungen

Die DBAG ist berechtigt, die AGB jederzeit unter angemessener Berücksichtigung der Interessen des Handelsteilnehmers zu ändern. Änderungen der AGB werden dem Handelsteilnehmer sechs (6) Wochen vor deren Wirksamkeit bekannt gegeben. Sie gelten als genehmigt, wenn der Handelsteilnehmer nicht innerhalb von sechs (6) Wochen nach Bekanntgabe der Änderung schriftlich Widerspruch bei der DBAG erhebt. Auf diese Folge wird die DBAG bei der Bekanntgabe besonders hinweisen.

§ 9 Amendments

DBAG is entitled to amend the General Terms and Conditions at any time paying due regard to the interests of the Trading Participant. Amendments to the General Terms and Conditions will be notified to Trading Participants six weeks prior to their effective date. They are deemed to have been approved if the Trading Participant does not lodge objections in writing with DBAG within six weeks of notification of the amendment. DBAG shall expressly point out this legal consequence to the Trading Participant upon notification.

§ 10 Vertraulichkeit / Datenschutz

(1) Es gilt § 10 des Börsengesetz.

(2) Nicht personenbezogene Daten und

§ 10 Confidentiality Requirement / Data Protection

(1) § 10 of the Exchange Act applies.

(2) Companies affiliated with DBAG pursuant to

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

Informationen, die der DBAG im Zusammenhang mit dem Abschluss und der Durchführung dieses Vertrages bekannt werden, können von mit der DBAG gemäß § 15 AktG verbundene Unternehmen erfasst, verarbeitet und genutzt werden, sofern dies nach § 10 BörsG zulässig ist.

Für die Verarbeitung von personenbezogenen Daten gelten die einschlägigen datenschutzrechtlichen Gesetze.

Section 15 AktG (Aktiengesetz; German Stock Corporation Act) are entitled to record, process and use non-personal data and non-personal data related information that DBAG becomes aware of in connection with this agreement to the extent permissible according to § 10 of the Exchange Act.

For the processing of personal data the applicable data protection laws and regulations shall apply.

§ 11 Nutzung des T7 OTC Trade Entry Service zur Abwicklung außerbörslicher Geschäfte

(1) Die DBAG stellt den zur Nutzung von T7 berechtigten Handelsteilnehmern zusätzlich die Möglichkeit der Nutzung des T7 OTC Trade Entry Service zur Abwicklung außerbörslicher Geschäfte zur Verfügung.

(2) Zur Nutzung des T7 OTC Trade Entry Service zur Abwicklung außerbörslicher Geschäfte sind die folgenden Geschäftsdaten zwingend einzugeben: Instrument, Preis, Volumen, Geschäftsdatum, Abwicklungsdatum, die Partei des außerbörslich abgeschlossenen Geschäfts, und das Teilnehmerkürzel des für den jeweiligen Handelsteilnehmer handelnden Börsenhändlers. Die DBAG übernimmt keine Verantwortung für die Richtigkeit und Vollständigkeit der eingegebenen Geschäftsdaten.

§ 11 Utilization of the T7 OTC Trade Entry Service to settle OTC transactions

(1) For Trading Participants admitted to using T7, DBAG additionally provides the possibility of using the T7 OTC Trade Entry Service to settle OTC transactions.

(2) For the utilization of the T7 OTC Trade Entry Service to settle OTC transactions, it is mandatory to enter the following trade data: instrument, price, volume, trade date, settlement date, the party to the OTC-concluded transaction and the participant code of the exchange trader acting on behalf of the relevant Trading Participant. DBAG shall not be responsible for the correctness and completeness of the trade data entered.

§ 12 Eingabe durch die Geschäftsparteien

(1) Die Eingabe der Geschäftsdaten gemäß § 11 Abs. 2 kann seitens eines Handelsteilnehmers, der Partei des außerbörslich abgeschlossenen Geschäfts ist, erfolgen („eingebende Partei“). Die Eingabe muss von der anderen Partei des außerbörslich abgeschlossenen Geschäfts („Gegenpartei“) im T7 OTC Trade Entry Service zur Abwicklung außerbörslicher Geschäfte manuell bestätigt werden. Die Bestätigung kann automatisiert erfolgen, wenn die Teilnehmernummer der eingebenden Partei in der

§ 12 Entry by the parties to the transaction

(1) The entry of the trade data pursuant to § 11 paragraph 2 can be made by a Trading Participant which is party to the OTC-concluded transaction („Entering Party“). The entry must be confirmed manually by the other party to the OTC-concluded transaction (“Counterparty”) using the T7 OTC Trade Entry Service to settle OTC transactions. Such confirmation may be given using an automated procedure provided that the participant number of the Entering Party is deposited in the authorization table of the Counterparty. The

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

Autorisierungstabelle der Gegenpartei hinterlegt ist. Die automatisierte Bestätigung kann auf bestimmte Instrumentengruppen und auf einen maximalen Wert des außerbörslich abgeschlossenen Geschäfts beschränkt werden.

automated confirmation may be limited to certain instrument groups or a maximum value of the OTC-concluded transaction.

(2) Die Eingabe, die nicht von der Gegenpartei bestätigt wurde, kann von der eingebenden Partei gelöscht werden. Die Löschung der Eingabe kann nur während des Geschäftstages, an dem die Eingabe erfolgt ist („Eingabetag“), vorgenommen werden. Die Eingabe, die weder von der Gegenpartei bestätigt noch von der eingebenden Partei gelöscht worden ist, wird systemseitig mit Ablauf des Eingabetages gelöscht.

(2) An entry that was not confirmed by the Counterparty may be deleted by the Entering Party. Such entry may only be deleted on the business day on which the entry was made („Entry Day“). An entry that was neither confirmed by the Counterparty nor deleted by the Entering Party will be deleted by the system at the end of the Entry Day.

§ 13 Eingabe durch einen Dritten („On-Behalf-Eingabe“)

§ 13 Entry by a third party (“On Behalf Entry”)

(1) Die Eingabe der Geschäftsdaten gemäß § 11 Absatz 2 kann auch seitens eines Handelsteilnehmers, der nicht Partei des außerbörslich abgeschlossenen Geschäfts ist, erfolgen („On-Behalf-Eingabe“). Die On-Behalf-Eingabe muss von beiden Parteien manuell bestätigt werden. Die Bestätigung kann automatisiert erfolgen, wenn die Teilnehmernummer einer Partei in der Autorisierungstabelle der jeweils anderen Partei hinterlegt ist.

(1) The entry of trade data according to §11 paragraph 2 may also be made by a Trading Participant that is not party to the OTC-concluded transaction („On Behalf Entry“). The On Behalf Entry needs to be confirmed manually by either party. Such confirmation may be given using an automated procedure provided that the participant number of a party is deposited in the authorization table of the respective other party.

(2) Die On-Behalf-Eingabe, die nicht von beiden Parteien bestätigt wurde, wird mit Ablauf des Eingabetages systemseitig gelöscht. Eine Löschung durch die Parteien oder den Dritten ist nicht möglich.

(2) An On Behalf Entry which was not confirmed by either party will be deleted by the system at the end of the Entry Day. A deletion by either of the parties or by the third party is not possible.

§14 Nutzung des T7 OTC Trade Upload Service

§14 Utilization of the T7 OTC Trade Upload Service

(1) Die DBAG stellt gemäß § 2 Absatz 1 berechtigten Handelsteilnehmern zusätzlich die Möglichkeit der Nutzung des T7 OTC Trade Upload Service zur Erfassung von außerbörslich abgeschlossenen Geschäften zum Zwecke der Abwicklung zur Verfügung.

(1) In accordance with § 2 paragraph 1, DBAG also provides authorized participants with the option of using the T7 OTC Trade Upload Service to enter transactions for settlement purposes.

(2) Über den T7 OTC Trade Upload Service können nur Geschäfte erfasst werden, deren

(2) Only transactions between parties that are each authorized to use the T7 OTC Trade

A. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertrags über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Anschlussvertrag)

A. General Terms and Conditions of the Agreement on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange (Connection Agreement)

Parteien jeweils zur Nutzung des T7 OTC Trade Upload Service berechtigt sind und jeweils eine Teilnehmernummer in der Börsen-EDV haben. Die Geschäfte gemäß Absatz 1 können zwischen Handelsteilnehmern unter Verwendung von Teilnehmernummern sowohl desselben Börsenplatzes (Platz-Geschäfte) als auch unterschiedlicher Börsenplätze (platzübergreifender Effektenverkehr, PÜEV-Geschäfte) geschlossen werden.

Upload Service and that each have a participant number in the Exchange EDP may be entered via the T7 OTC Trade Upload Service. The transactions referred to in paragraph 1 may be concluded between Trading Participants using participant numbers from both the same exchange (trading place transactions) and different exchanges (inter-exchange securities transfer and clearing, PÜEV transactions).

(3) Zur Erfassung von Geschäften sind die Geschäftsdaten nach § 11 Abs. 2 einzugeben. Die Eingabe der Geschäftsdaten kann durch jede der Geschäftsparteien oder einen dritten Handelsteilnehmer (sog. “On-behalf-Eingabe") erfolgen.

(3) To enter transactions, the trade data specified in § 11 paragraph 2 must be entered. The trade data may be entered by each party to the transaction or by a third-party Trading Participant (so-called “on-behalf entry”).

(4) Erfolgt die Eingabe der Geschäftsdaten durch eine Geschäftspartei, ist eine Bestätigung durch die andere Geschäftspartei nicht erforderlich. Die eingebende Geschäftspartei versichert, zur Eingabe der jeweiligen Geschäftsdaten wirksam von der anderen Geschäftspartei ermächtigt zu sein.

(4) If the trade data is entered by one party to the transaction, a confirmation by the other party to the transaction is not required. The party to the transaction entering the trade data ensures that it has been validly authorized by the other party to the transaction to enter the respective trade data.

(5) Erfolgt die Eingabe der Geschäftsdaten durch einen dritten Handelsteilnehmer (“On-behalf-Eingabe") ist eine Bestätigung der Geschäftsparteien nicht erforderlich. Der eingebende Handelsteilnehmer versichert, zur Eingabe der jeweiligen Geschäftsdaten wirksam von beiden Geschäftsparteien ermächtigt zu sein.

(5) If the trade data is entered by a third-party Trading Participant (“on-behalf entry”), a confirmation by the parties to the transaction is not required. The entering Trading Participant guarantees that it has been validly authorized by both parties to the transaction to enter the relevant transaction data.

(6) In den T7 OTC Trade Upload Service eingegebene Geschäftsdaten können gleichtägig von der eingebenden Geschäftspartei gem. Abs. 4 bzw. dem eingebenden Handelsteilnehmer gem. Abs. 5 storniert werden. Abs. 4 Satz 2 und Abs. 5 Satz 2 gelten entsprechend.

(6) Trade data entered into the T7 OTC Trade Upload Service may be canceled on the same day by the entering party to the transaction pursuant to paragraph 4 or by the entering Trading Participant pursuant to paragraph 5. Paragraph 4, sentence 2 and paragraph 5, sentence 2 apply mutatis mutandis.

(7) Die DBAG übernimmt keine Verantwortung für die Richtigkeit und Vollständigkeit der eingegebenen Geschäftsdaten.

(7) DBAG assumes no responsibility for the accuracy or completeness of the trade data entered.

* * * * *